

好伙伴 不要争

文 / 图：〔加〕尼古拉斯·奥尔德兰特
翻 译：郭 静 段玉佩





好伙伴 不要争

文 / 图：〔加〕尼古拉斯·奥尔德兰特

翻译：郭 静 段玉佩

河北出版传媒集团
河北教育出版社

献给贾斯珀、弗雷迪和玛吉

图书在版编目(CIP)数据

好伙伴不要争 / (加) 尼古拉斯·奥尔德兰特文图 ;
郭静, 段玉佩译. — 石家庄 : 河北教育出版社, 2017.4
书名原文: Walk on the Wild Side
ISBN 978-7-5545-3680-3

I. ①好… II. ①尼… ②郭… ③段… III. ①儿童故事—图画故事—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第054390号

冀图登字: 03-2016-068

Walk on the Wild Side

Originally published in English under the title: *Walk on the Wild Side*

Text and illustrations © 2015 by Nicholas Oldland

Published by permission of Kids Can Press Ltd., Toronto, Ontario, Canada

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Hebei Education Press

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording; or otherwise, without the prior written permission of Beijing Cheerful Century Co., Ltd.

好伙伴不要争

责任编辑: 张翠改 高群英

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 盛通(廊坊)出版物印刷有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 635毫米×965毫米 1/12 印张: $2\frac{2}{3}$

版次: 2017年4月第1版

印次: 2017年4月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-3680-3

定价: 28.80元

The background of the cover features a stylized landscape. At the top, a large yellow sun is partially obscured by a horizontal line of small brown dots. Below the sun, the title '好伙伴 不要争' is written in large, bold, black characters. The lower half of the cover shows a range of mountains in shades of purple and brown, with white patches representing snow or clouds. In the foreground, there is a green field with small yellow plants, and a yellow field at the very bottom.

好伙伴 不要争

文 / 图：〔加〕尼古拉斯·奥尔德兰特

翻译：郭 静 段玉佩

河北出版传媒集团
河北教育出版社



从前，有一只大熊、一只驼鹿与一只河狸，
他们非常喜欢冒险，
可争强好胜的性格有时又让他们玩得不尽兴。







一个晴朗的早晨，大熊、驼鹿与河狸决定去爬山，
这样的天气再合适不过了。

为了到山顶，
他们先下到了一处
山谷里，



又穿过一片草地，

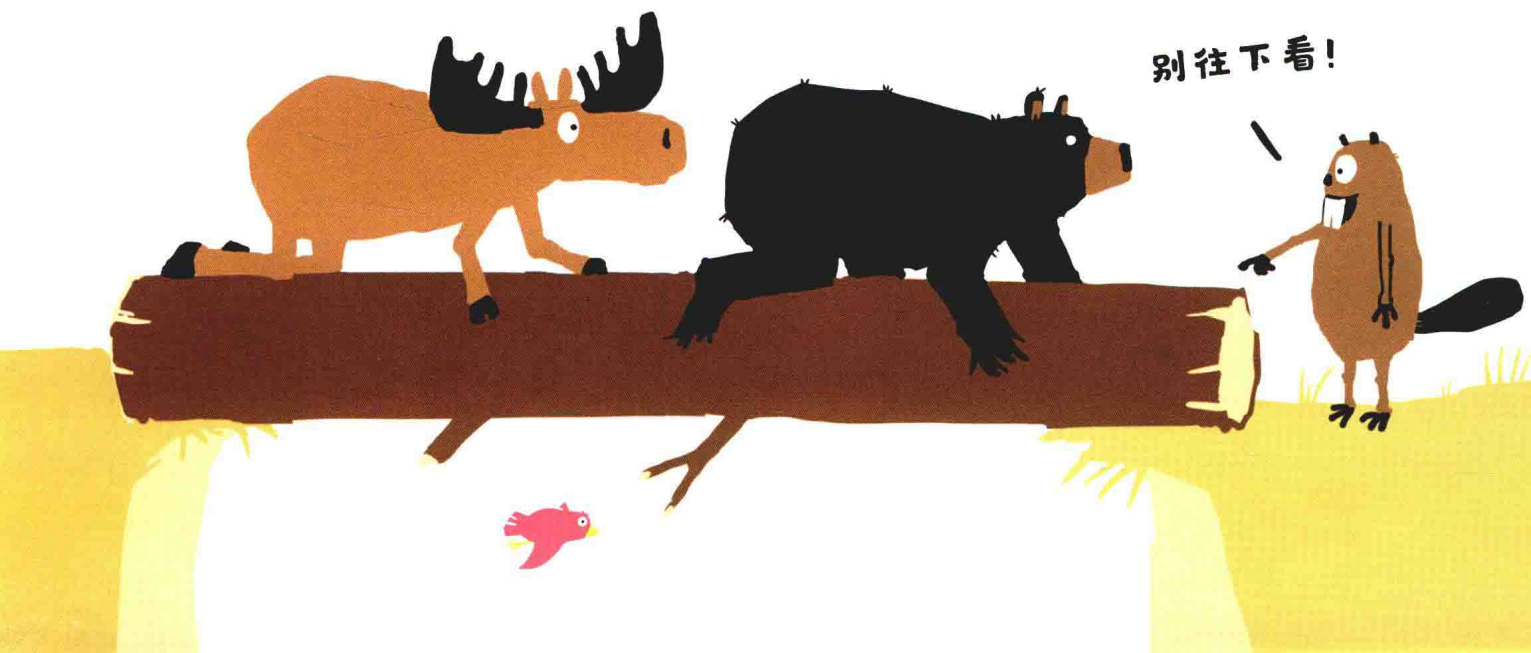


我们还没到吗？

再蹚过一条小溪，



还跨过了一道深深的峡谷。



别往下看！



来到山脚下，他们停下来吃点东西。
大熊、驼鹿与河狸边吃边商量，
怎样让这次徒步旅行更有意思。

河狸认为想玩得刺激一点儿，最好的方法就是比赛，
看谁第一个到山顶。





三个好伙伴迫不及待地开跑了，比赛开始！



驼鹿腿长，自然跑在了最前面。

河狸和大熊也不甘落后，紧紧跟在驼鹿的后面。





